

PREVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA ZA UPOTREBU

KINLEY
KINLEY XL



Industrijski uređaj za hlađenje/zamrzavanje



Serijski broj 381381

Stanje: 07/16

ISO 9001:2008, ISO 14001:2004, OHSAS 18001:2007, SA 8000:2008

Originalbetriebsanleitung (SNr. 347363)

DE

Für künftige Verwendung aufbewahren.

Prevod originalnog uputstva za upotrebu (Serijski broj 381381)

SR

Sačuvajte za buduću upotrebu.

MODELI UREĐAJA – PREGLED/ MODEL TYPES – OVERVIEW

Industrijski uređaj za hlađenje/zamrzavanje

Model / Model	Tip / Type	Spoljne dimenzije / Dimensions [mm]
	R-290	D x Š x V / W x D x H
KINLEY		
KINLEY 210 (-)	B 945N	2102 x 754 x 2293
KINLEY 250 (-)	B 946N	2502 x 754 x 2293
KINLEY XL		
KINLEY 210 XL (-)	B 945N	2102 x 733 x 2330 - 2457 *
KINLEY 250 XL (-)	B 946N	2502 x 733 x 2330 - 2457 *



*Visina zavisi od načina postavljanja/kombinacije uređaja. Na stalku uređaja mogu da se izaberu fiksno zadane pozicije postavljanja.










SADRŽAJ

MODELI UREĐAJA – PREGLED/ MODEL TYPES – OVERVIEW	3
Tumačenje simbola	5
Pravne napomene	6
Opšte bezbednosne napomene i upozorenja.....	6
Specijalne bezbednosne napomene i upozorenja	9
1 Opšti podaci.....	10
2 Pločica s karakteristikama i serijski broj.....	10
3 Primena	10
4 Raspakovanje i rukovanje	11
5 Postavljanje	11
6 Električni priključak	12
6.1 Napajanje strujom.....	12
6.2 Osigurači.....	13
6.2.1 Prekidač zaštitnog vodiča (LS prekidač)	13
6.2.2 FI zaštitni prekidač (RCCB)	13
6.2.3 FI/LS kombinacija (RCBO)	13
7 Puštanje u rad i funkcija	13
8 Podešavanje temperature i sistem kontrole	13
9 Rukovanje regulatorom temperature	14
9.1.1 Elektronski regulator Danfoss.....	14
9.1.2 Podešavanje zadane vrednosti	14
9.1.3 Dodeljivanje bus-adrese	14
9.1.4 Odmrzavanje (automatsko, ručno).....	14
9.1.5 Prikaz i potvrđivanje alarma	15
9.2 Elektronski regulator DIXELL	15
9.2.1 Podešavanje zadane vrednosti	15
9.2.2 Dodeljivanje bus-adrese	15
9.2.3 Odmrzavanje (automatsko, ručno).....	16
9.2.4 Prikaz i potvrđivanje alarma	16
10 Punjenje namirnica	16
11 Održavanje, odmrzavanje, čišćenje.....	17
11.1 Održavanje	17
11.2 Odmrzavanje sa čišćenjem	17
11.3 Čišćenje	17
11.3.1 Čišćenje kondenzatora	18
12 Unutrašnje osvetljenje	18
12.1 Uređaj sa LED rasvetnim trakama.....	18
13 Duže mirovanje uređaja.....	18
14 Odlaganje u otpad	18
15 Pribor	18
16 Šta da uradite ako... ..	18
17 Crteži i liste rezervnih delova.....	19
18 Sheme strujnih krugova.....	19
EU IZJAVA O USKLAĐENOSTI.....	20

Tumačenje simbola

Bezbednosne napomene i upozorenje u ovim uputstvima označene su **simbolima** i **signalnim rečima**. Signalne reči označavaju stepen rizika od opasnosti.

Signalna reč	Značenje
 UPOZORENJE	Ugroženost sa srednjim stepenom rizika. Posledica može da bude opasnost po život ili teške povrede, ako ih ne izbegavate.
 OPREZ	Ugroženost sa malim stepenom rizika. Posledica može da ima lake ili srednje teške povrede, ako ih ne izbegavate.
NAPOMENA	Pojedinačna napomena ili važna zbirna napomena za izbegavanje materijalnih šteta.

Simboli	Značenje	Simboli	Značenje
	Opšti znak upozorenja		Odvojeno sakupljanje električnih ili elektronskih uređaja
	Upozorenje na električni napon	- •	Popis Popis napomena/ Bezbednosne napomene i upozorenja
	Opasnost na lako zapaljive supstance	▶	Preduzet korak/mera
	Upozorenje na opasnost od klizanja	→	Upućivanje na drugo mesto u dokumentu
	Upozorenje na povrede ruku		
	Zabranjen pristup prostoru		
	Obratite pažnju na uputstvo		
	Koristite zaštitu za ruke		

Pravne napomene

- Molimo vas da pre rukovanja uređajem pažljivo pročitate ova uputstva za upotrebu i da ih takođe prosledite ostalim licima kojima je poveren rad i održavanje ovog uređaja.
- Proverite da li su ova uputstva pročitala i shvatila lica koji imaju veze s radom i održavanjem uređaja.
- Proverite da li se ovo uputstvo za upotrebu nalazi i je li dostupno na licu mesta.
- Samo podučen personal sme da radi s uređajem i čisti ga. Samo stručan personal kojeg je ovlastio proizvođač sme da obavlja radove održavanja i popravke.
- Obavezno se pridržavajte strukovnih i bezbednosnih propisa koji važe kod vas.

Ograničenje odgovornosti:

Sve informacije i napomene u ovom uputstvu sastavljene su uzimajući u obzir trenutno važeće standarde i zakonske propise kao i iskustva proizvođača i ovlašćenih servisnih partnera.

Proizvođač ne odgovara za štetu učinjenu licima ili imovini (uređaji, predmeti, itd.) koja je rezultat:

- nepoštovanja uputstava i bezbednosnih propisa koji su sadržani u njima
- nepoštovanja lokalno važećih zakonskih bezbednosnih propisa
- nenamenske upotrebe
- angažovanja neovlašćenog i neškolovanog personala za rukovanje i održavanje uređaja
- neovlašćene modifikacije opreme i tehničke promene koje izvrši kupac
- korišćenja rezervnih delova koji nije odobrio proizvođač
- prekida snabdevanja električnom energijom ili kvara elektrotehničkih sigurnosnih naprava

Posledica nepoštovanja gore navedenih tačaka takođe je gubitak garantnih prava.

- Važe obaveze navedene su ugovoru, opšti uslovi prodaje i isporuke firme "AHT Cooling Systems GmbH" (u daljem tekstu skraćeno "AHT") i sa tim povezane zakonske odredbe koje važe prilikom zaključivanja ugovora.
- Proizvođač zadržava pravo na tehničke promene tokom optimizacije uređaja i daljeg razvoja opreme.

NAPOMENA

- Ovo poglavlje o bezbednosti predstavlja zbir svih upozorenja i bezbednosnih napomena za naše uređaje te je dostupan u štampanom obliku na 25 jezika. Ono ipak ne zamenjuje čitanje celokupnih uputstava za upotrebu. Ono je na raspolaganju u štampanom obliku na nemačkom (DE), engleskom (GB), francuskom (Fr), talijanskom (IT), španskom (ES) i portugalskom (PT) jeziku nakon uvodnog dela sa bezbednosnim poglavljima. Svi ostali jezični prevodi mogu se naći samo u PDF formatu na CD-u priloženim štampanim uputstvima za upotrebu.

Opšte bezbednosne napomene i upozorenja

⚠ UPOZORENJE

- Ni u kom slučaju ne priključujete oštećeni uređaj na električni strujni krug. U tom slučaju odmah se obratite AHT servisnom partneru (vidi → oglavlje 16). U protivnom postoji opasnost od strujnog udara ili curenja rashladnog sredstva.
- Ukoliko tokom pogona dođe do oštećenja na sistemu za hlađenje ili električnom sistemu, odmah isključite sve kontakte uređaja za hlađenje, obezbedite ga protiv nenamernog ponovnog pokretanja i obavestite AHT servisnog partnera.
- Ne koristite priključak s više utičnica ili produžni kabl. Zbog termičkog preopterećenja postoji rizik od tinjajućeg požara i električnog udara.
- Koristite samo utičnice koje su dozvoljene za priključivanje uređaja i svetla firme AHT. → Pri tome se obavezno pridržavajte informacija navedenih u 6. poglavlju ovog priručnika.
- Pre nego što priključite uređaj na električnu mrežu, obratite pažnju na informacije navedene na pločici s karakteristikama, važeće lokalne propise za električnu bezbednost kao i napomene u uputstvima za upotrebu. U protivnom postoji opasnost od strujnog udara i oštećenja uređaja.

- Uređaj može da se koristi samo ako su svi propisani sigurnosni uređaji na svom mestu i potpuno funkcionalni. U protivnom postoji opasnost od povreda i strujnog udara.
- Ni u kom slučaju nemojte da uklanjate zaštitne naprave ili poklopce koje je proizvođač montirao na uređaj. Postoji opasnost od povrede zbog rotacionih delova ili delova pod naponom.
- Nemojte da pravite bilo kakve tehničke izmene na uređaju. U protivnom postoji opasnost od povreda ili strujnog udara.
- U ovom uređaju nemojte da čuvate eksplozivne supstance kao što su rezervoari za aerosol sa zapaljivim pogonskim gasom.
- Rad na električnom i rashladnom sistemu uređaja sme da obavlja samo stručan personal kojeg je ovlastio AHT. U protivnom postoji rizik od električnog udara ili zapaljenja izašlog rashladnog sredstva.
- Oštećene mrežne kablove sme da zameni samo stručan personal koji je ovlastila firma AHT. U protivnom postoji opasnost od strujnog udara.
- Vruća para iz uređaja za čišćenje parom i voda pod visokim pritiskom u uređajima za pranje mogu da oštete električnu izolaciju, ugrađenu električnu i elektronsku opremu kao i rashladni krug. Stoga nemojte da koristite uređaje za čišćenje parom i vodom pod visokim pritiskom.

⚠ OPREZ

- Nemojte da se penjete na uređaj niti da ulazite u njega. Ne opterećujte uređaj ni staklena vrata svojom telesnom težinom. Postoji opasnost od povrede zbog prsnuća materijala.
- Višeslojno izolaciono staklo zbog razlike u pritisku vazduha može da prsne kod postavljanja na visinama iznad 2000 m. Postoji opasnost od povrede zbog prsnuća stakla.
- Zabranjeno je skladištiti boce bilo koje vrste u hladnjačama. One mogu pući tokom zamrzavanja i uzrokovati posekotine.
- Ne stavljajte nikakve predmete na aparat. Predmete morate pažljivo ukloniti. U protivnom postoji opasnost od povrede zbog pada predmeta i materijala.
- Kod punjenja uređaja zamrznutom hranom može doći do promrzlina na rukama. Stoga koristite zaštitne rukavice.
- Moguće je curenje otopljene vode iz uređaja prilikom ručnog otapanja, koja tada treba odmah da se ukloni. Oprez, postoji opasnost od klizanja.
- Oštre ivice uređaja mogu da prouzroče posekotine na rukama prilikom čišćenja.
- Mehanička oštećenja uređaja za hlađenje koja se ne odnose na cirkulaciju rashladnog sredstva, moraju odmah da se saniraju. U protivnom postoji opasnost od povrede.

NAPOMENE

- Uređaj sme da se transportuje ili skladišti samo u horizontalnom položaju za korišćenje i stabilno obezbeđen.
- Odmah nakon dopreme proverite uređaj na transportne štete i funkciju. Ako pri tome utvrdite nedostatke, reklamirajte to odmah u AHT servisnu službu. →Telefonski broj servisnih usluga naći ćete u 16. poglavlju.
- Kada vadite uređaj iz pakovanja proverite da li se unutra nalaze labavi predmeti. Pre nego što ćete odložiti ove slobodne delove u smeće, molimo da pre toga utvrdite da li oni možda ne pripadaju uređaju ili dodatnoj opremi.
- Uređaj sme da radi samo ako je pravilno i fiksno montiran na za to predviđenom stalku u horizontalnom položaju prema priručniku za instalaciju. →Pridržavajte se napomena za postavljanje navedenih u 5. poglavlju.
- Imajte na umu da uređaji sa unutrašnjim osvetljenjem imaju 2 mrežna kabla za napajanje (kablovi za priključivanje uređaja i svetla).
- Rukovodilac trgovine treba da uz pomoć ovih uputstava za korišćenje poduči operativni personal (trgovinski personal) o načinu rada.
- Rad uređaja mora da bude u skladu sa klimatskom klasom navedenom na pločici s karakteristikama Napominjemo da prilikom rada iznad navedene vrednosti klimatske klase, uz pad energetske efikasnosti i uz veliko prekoračenje, treba očekivati ograničeno funkcionisanje uređaja.

- Uređaj ne sme da se tokom rada zagrejava iznad + 50 ° C (+ 122 ° F) i van pogona (npr. transport, skladištenje) da se zagreje na temperaturu veću + 70 ° C (+ 158 ° F). Stoga ne izlažite stoga uređaj direktnoj sunčevoj svetlosti, i ne usmeravajte veliku energiju izvora toplote (tačkasti izvori) prema uređaju.
- Da bi uređaj ispravno funkcionisao, okolna temperatura ne sme da padne ispod 16 ° C (60.8 ° F) i ne bi trebalo da pređe temperaturu klimatske klase navedenu na pločici s karakteristikama, za koju je uređaj konstruisan.
- Uređaj se koristi samo za skladištenje već ohlađene odnosno zamrznute hrane. Stoga se svaka drugačija upotreba smatra nenamenskom.
- U slučaju nestanka struje prodavac treba da proveri skladištenu robu.
- Uređaj sme da radi samo sa potpuno zatvorenim staklenim vratima. Ona bi trebalo da budu otvorena samo kratko vreme tokom uzimanja ili skladištenja robe.
- Uređaj mora redovno da se proverava na prisustvo stranih objekata u prostoru za hranu.
- Lica sa smanjenim sposobnostima (uključujući i decu mlađu od 8 godina) smeju da rukuju uređajem zbog svojih smanjenih fizičkih, osetilnih ili mentalnih sposobnosti samo uz nadzor i uputstva i ne smeju da obavljaju poslove održavanja ili čišćenja. Deca ne smeju da se igraju s uređajem.
- Kod svakodnevne upotrebe dolazi do zaprljanja. Stog korisnik mora da iz higijenskih razloga povremeno ručno odmrzne i očisti uređaj.
- Ne koristite za odmrzavanje grejalica ili šiljastih predmeta. To dovodi do oštećenja uređaja.
- Kada čistite ili ručno odmrzavate ne koristite tvrde ili oštre predmete. To može izgresti osetljive površine kao što su lakirani limovi ili staklene plohe (sigurnosno staklo) i kasnije dovesti do potpunog uništenja.
- Prilikom odlaganja uređaja na otpad odvezite ga na lokalno odlagalište otpada uz uvažavanje važećih lokalnih propisa. Proverite da cevi nisu oštećene. Obratite pažnju na podatke o rashladnom sredstvu koji su navedeni na pločici s karakteristikama kako bi izvršili propisno odlaganje uređaja na otpad.

Specijalne bezbednosne napomene i upozorenja za uređaje sa rashladnim sredstvom R-290 (propan)

UPOZORENJE

- Rashladno sredstvo: R-290 prema DIN-u EN 378-1 spada u grupu A3.
Korišćeno rashladno sredstvo može da se vidi na tipskoj pločici.
- Rashladno sredstvo je veoma zapaljivo.
U slučaju nezaptivenosti rashladno sredstvo može da iscuri i stvori eksplozivnu smešu gas / vazduh. Ono na taj način može da izazove vatru ili eksploziju, a zatim kao posledicu i požar. Stoga izvore paljenja (toplota, varnice, otvoreni plamen, vruće površine) držite što dalje.
- Tečno rashladno sredstvo izaziva promrzline na koži.
Zaštitite ruke i lice od kontakta sa tečnim rashladnim sredstvom koje curi.
Nosite zaštitne naočare i zaštitne rukavice.
- Ne zatvarajte ventilacione otvore na kućištu uređaja (mašinski prostor).
Ako bi trebalo da se instaliraju delovi pribora, pazite na to da ne zatvorite ventilacione otvore.
- Održavajte minimalnu razdaljinu od graničnih zidova i drugih uređaja, da ne sprečavate cirkulaciju vazduha → Minimalne razdaljine vidi u 5. poglavlju.
- Za ubrzanje procesa odmrzavanja nemojte da koristite mehaničku opremu ili druga sredstva (npr. grebač) veća samo ona sredstva koja su u skladu sa preporukama proizvođača.
- Ne oštećujte rashladni krug.
- Unutar rashladnog odeljka ne koristite električne uređaje (npr. usisavač za mokro čišćenje) koji ne odgovaraju konstrukciji koju preporučuje proizvođač (znak zaštite od eksplozije).
- Radove na električnom i rashladnom sistemu smeju da obavljaju samo stručnjaci koje je ovlastila firma AHT. Tom prilikom otvaranje rashladnog kruga i usisavanje rashladnog sredstva sme da se vrši samo u dobro provetrenim prostorijama ili na otvorenom.
- Pre svakog održavanja uređaj treba da se isključi izvlačenjem utikača iz strujne mreže. Ceo uređaj ne sme da bude pod naponom.
- Na stručan način odložite u otpad uređaje sa zapaljivim rashladnim sredstvom R-290 i uređaje sa izolacionom penom (toplotni-izolacioni materijal poliuretanska pena sa pentanom). Informišite se o bezbednosno-tehničkim i zakonskim odredbama za odlaganje u otpad kod nadležnih organa.

Kod izrade proizvoda uzeta je u obzir neškodljivost uređaja AHT za okolinu prilikom njegovog korišćenja kao i odlaganja u otpad. Ni rashladno sredstvo R-290 niti pogonsko gorivo pentan (za izolacionu penu) nemaju potencijal razgradnje ozona i ne pridonose efektu staklene bašte.

1 Opšti podaci

Proizvodi AHT ispunjavaju uslove EU uredbe 2011/65/EU o ograničenju korišćenja određenih opasnih materija u električnim i elektronskim uređajima (RoHS2), kao i uslove EU uredbe 1907/2006 (REACH) o registraciji, evaluaciji i autorizaciji hemikalija.

Kod izrade proizvoda proizvođač je uzео u obzir neškodljivost uređaja za okolinu prilikom njegovog korišćenja kao i odlaganja u otpad, naročito kod rashladnog sredstva R-290 (propan) i pogonskog goriva pentan za izolacionu penu. U sledećoj tabeli nalazi se potencijal globalnog zagrevanja (GWP), kao i potencijal razgradnje ozona (ODP), svaki prema modelu korišćenog rashladnog sredstva:

Rashladno sredstvo	GWP	ODP
R-290	3	0

Aeroakustična emisija uređaja iznosi maksimalno 54dB(A) na razmaku od 1 m.

Korisnik je odgovoran za propisnu upotrebu uređaja u sklopu postrojenja. Svi uređaji imaju automatsko otapanje.

Izvedba pojedinačnih tipova uređaja može da varira. Tehnički podaci se nalaze na pločici sa karakteristikama kao i u prospektima u sektoru distribucije firme AHT. Ako su Vam potrebne takve informacije ili imate pitanja u vezi uputstava za upotrebu, obratite se servisnom partneru firme AHT-(vidi →16. poglavlje.

2 Pločica s karakteristikama i serijski broj

Kod rukovanja uređajem treba da se obrati pažnja na podatke na pločici s karakteristikama. Ona se nalazi na etiketi u unutrašnjosti uređaja, na desnoj strani, te sadrži važne tehničke podatke:

- oznaku i tip uređaja,
- serijski broj,
- klimatsku klasu¹⁾,
- nominalni napon i nominalnu frekvenciju,
- nominalnu struju i snagu,
- rashladno sredstvo i potrebnu količinu, neto volumen,
- datum proizvodnje,
- kontrolni znak,
- tehničke podatke o unutrašnjoj rasveti (opcija),
- kao i ostale tehničke podatke.

¹⁾Klimatske klase definirane su standardom ISO 23953-2 i predstavljaju maksimalnu temperaturu okoline, kao i maksimalnu relativnu vlažnost vazduha okoline za koju je konstruisan dotični uređaj.

Primer: Klimatska klasa 3(25°C, 60% rH) znači

- temperatura okoline od 25°C sa
- relativnom vlažnošću vazduha od 60% (odnosi se na maksimalnu moguću vlažnost vazduha na 25°C)

3 Primena

Ovo je kompaktni uređaj „spreman za uključivanje“ i za čuvanje duboko zamrznutih zapakovanih životnih namirnica. Ispravan položaj za upotrebu je horizontalan pri čemu je uređaj montiran na specijalne, za to predviđene stalke. Do robe se dolazi sprema, otvaranjem staklenih vrata.

⚠OPREZ

Opasnost od povreda usled loma materijala.

Posekotine na telu i oštećenje uređaja.



► Nemojte da se penjete na uređaj niti da ulazite u njega.

► Ne opterećujte uređaj ni staklena vrata svojom telesnom težinom.

⚠OPREZ

Opasnost od povrede zbog loma stakla.



Staklene boce mogu da puknu tokom zamrzavanja i uzrokuju posekotine.

► Zabranjeno je skladištiti boce bilo koje vrste u hladnjačama.

⚠OPREZ

Opasnost od povrede zbog loma stakla.

Staklena vrata i stakla bočnog zida od višeslojnog izolacionog stakla mogu da prsnu zbog razlike u pritisku vazduha.



► Zbog toga ne postavljajte modele uređaja sa staklenim vratima ili staklenim bočnim zidovima od izolacionog stakla u područjima koja su na visini iznad 2000 m nadmorske visine.

NAPOMENA

- Kod svakog efikasnog hlađenja nastaje kondenzovana voda odnosno na površinama hlađenja se smrzava vlažnost iz vazduha. Korisnik stoga mora da u redovnim intervalima manuelno otapa uređaj.

Uređaji imaju automatsko otapanje tako da se u redovnim ciklusima automatski otapa nastali led.

Voda od otopljenog leda odvodi se iz unutrašnjosti uređaja u zagrevani sud i tamo isparava.

Sem toga, iz higijenskih razloga mora da se 1-2 puta godišnje izvrši kompletno ručno otapanje i čišćenje (→vidi 11. poglavlje).

Koristite uređaj u području temperature okoline od 16°C (60,8°F) do maksimalne temperature u skladu sa klimatskom klasom koja je dozvoljena za dotični uređaj (npr. klimatska klasa 3). Klimatsku klasu dozvoljenu za ovaj uređaj (maksimalna temperatura okoline, maksimalna relativna vlažnost vazduha) i ostale važne tehničke podatke naći ćete na pločici sa karakteristikama.

NAPOMENE

- Ovaj uređaj je namenjen samo za ohlađene, duboko zamrznute i zapakovane životne namirnice.
Temperaturna klasa proizvoda L1 (-15°C do -18°C) kod upotrebe uređaja do klimatske klase 3 prema standardu ISO 23953-2.
- Drugačija upotreba ili takva kod koje se ne poštuju navedeni standardi smatra se nenamenskom. Štete koje nastanu iz tog razloga isključene su iz proizvođačeve garancije.
- Molimo Vas da prije uskladištenja robe obratite pažnju na temperaturu u uređaju.

Podučeni operativni personal treba da redovno proverava besprekorno stanje uređaja i njegovo namensko korišćenje. Stoga u uređajima mora redovno da se proverava i ukloni roba koju je neko drugi (npr. kupci) stavio na neadekvatan način.

4 Raspakovanje i rukovanje

NAPOMENA

- Da biste uređaj zaštili od oštećenja, on sme da se transportuje i čuva samo u položaju za korišćenje.

Pre i za vreme raspakovanja uređaja mora da se izvrši vizuelna kontrola da bi se utvrdila eventualna oštećenja nastala tokom transporta.

NAPOMENE

- Molimo vas da pri tome obratite pažnju na labave delove, izbočine, ogrebotine, vidljiv gubitak tečnosti itd. Eventualna oštećenja treba da prijavite odmah, pre puštanja uređaja u rad, ovlašćenom servisnom partneru firme AHT.
- Pre odlaganja ambalaže u otpad treba da proverite ima li u njoj slobodnih funkcionalnih delova.

⚠ UPOZORENJE



Opasnost od strujnog udara.
Oštećen uređaj može da prouzroči kratki spoj ili kratki spoj sa masom.

- ▶ Ni u kom slučaju ne priključujte oštećen uređaj na električni strujni krug.
- ▶ Molimo Vas da odmah kontaktirate ovlašćenog servisnog partnera firme AHT (vidi → 1. poglavlje).

NAPOMENA

- U slučaju prijave štete mora da se kontaktira lokalni servisni partner AHT-a (vidi → 16. poglavlje).

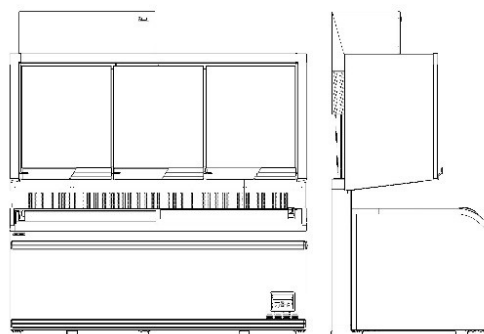
5 Postavljanje

NAPOMEN

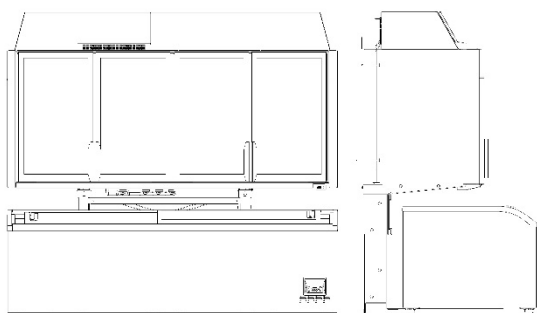
- Uređaj ne sme da se izlaže direktnoj sunčevoj svetlosti i niti da se zagrejava tokom rada čak ni kratkotrajno preko +50°C (+122°F), kao ni tokom mirovanja (npr. transporta, uskladištenja) preko +70°C (+158°F).
- Uređaj mora da se koristi u okolini koja ima definisanu klimatsku klasu (vidi pločicu sa karakteristikama).

Kod postavljanja treba da obratite pažnju na sledeće tačke:

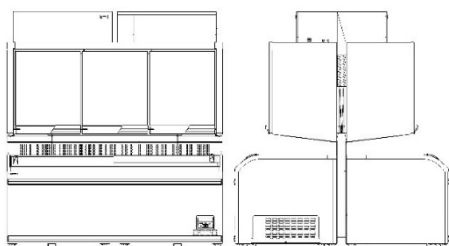
- Uređaj sme da radi samo ako je pravilno i fiksno montiran na za to predviđenom stalku u horizontalnom položaju prema priručniku za instalaciju.
- Ventilacioni otvori uređaja moraju da budu slobodni.
- Minimalni razmaci od graničnih zidova i ostalih uređaja uslovljeni su konstrukcijom pomoću odgovarajućeg stalka/dvostrukog stalka.



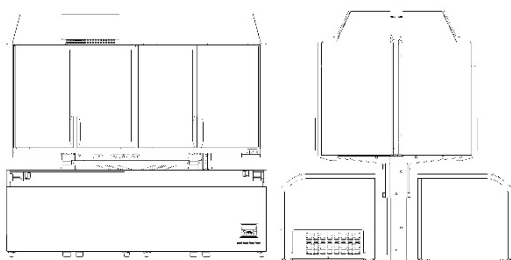
SI.1/1: Zidna montaža: KINLEY s uređajem za hlađenje/zamrzavanje dole (pogled spreda i sa strane) - prikaz simbolima



SI.1/2: Zidna montaža: KINLEY sa uređajem za hlađenje/zamrzavanje dole (pogled spređa i sa strane) - prikaz simbolima



SI.1/3: Samostojeća montaža: KINLEY sa dvostrukim stalkom i uređajem za hlađenje/zamrzavanje dole (pogled spređa i sa strane) - prikaz simbolima



SI.1/4: Samostojeća montaža: KINLEY XL sa dvostrukim stalkom i uređajem za hlađenje/zamrzavanje dole (pogled spređa i sa strane) - prikaz simbolima

- Ne postavljajte uređaje ispred grejnih tela, grejnih uređaja i u blizini izlaza vazduha.
- Ne usmeravajte izvore toplote ili tačkaste reflektore (na primer sijalice) prema uređaju. Svako zračenje toplote u uređaj dovodi do povećanja pogonskih troškova i može da utiče na performanse uređaja.
- Reklamni plakati smeju da se lepe samo ako su od tanke folije. Ne smete da ih lepите preko ventilacionih otvora (rešetaka za vazduh), indikatora temperature, bezbednosnih napomena i pločice s karakteristikama.
- Ne učvršćujte debele izolacione materijale na spoljne zidove.
- Treba da se izbegavaju bilo kakve ugradnje i nadgradnje (npr. na regalu sa uzdužnim nosačima) koje ometaju odvođenje toplote između uređaja. Ako bi uprkos tomu između uređaja trebalo da budu neke dogradnje, za

dotičan zahvat potrebno je pisano odobrenje firme AHT.

- Bušenje rupa u uređaju za učvršćenje npr. delova pribora nije dozvoljeno.
- Pre puštanja u rad sipajte cirka 1 litru vode u zadnji sud za otoplenu vodu.

6 Električni priključak

NAPOMENE

- Obavezno poštujujte i pridržavajte se važećih propisa lokalnog preduzeća za snabdevanje električnom energijom u dotičnom regionu, kao i opšte važećih državnih normi i bezbednosnih propisa.
- Napon i frekvencija mreže moraju biti u skladu sa nominalnim vrednostima navedenim na pločici s karakteristikama.

6.1 Napajanje strujom

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od strujnog udara.

Lica mogu zbog nepažnje da dospu u strujni krug.

► Radove na električnom sistemu smeju da obavljaju samo stručnjaci koje je za to ovlastila firma AHT.

► Oštećene mrežne kablove smeju da zamene samo stručnjaci koje je za to ovlastila firma AHT.

► Za to kontaktirajte našeg AHT servisnog partnera (vidi → 16. poglavlje).



⚠ UPOZORENJE

Opasnost od strujnog udara i tinjajućeg požara.

Termičko preopterećenje zbog višestrukih sabirnica s utičnicama ili produžnih kablova može da dovede do kratkog spoja, a zatim do požara.

► Ne koristite višestruke utičnice.

► Ne koristite produžne kablove.



Ovo je kompaktan uređaj „spreman za uključivanje“. Kod priključivanja na strujnu mrežu obratite pažnju na sledeće tačke.

NAPOMEN

- Dovodni kablovi moraju imati najmanji presek od 2,5 mm²(14AWG). Obavezno koristite 3-polne kablove. Korišćenje 5-polnog kabla je zabranjeno.
- Na gornjoj strani KINLEY/KINLEY XL-a nalaze se 2 priključna kabla (kabel za priključivanje uređaja i osvetljenja). Niže montiran uređaj za hlađenje/zamrzavanje napaja se preko utičnica koje izlaze iz KINLEY/KINLEY XL.


Molimo da obratite pažnju na to da postoje odstupanja specifična za kupca.

- Priključite uređaje samo na utičnicu sa kontaktom za uzemljenje i odvojeni strujni krug. Nikada ne bi trebalo da priključujete više od jednog KINLEI / KINLEI KSL i još jedan uređaj za hlađenje/zamrzavanje na isti strujni krug.
- Mrežni odnosno kablovi za rasvetu označeni su odgovarajućim nalepnicama.
- Morate paziti da ne zamenite utičnicu za rasvetu i utičnicu za priključivanje uređaja, jer u protivnom postoji opasnost da se uređaji prilikom isključivanja rasvete trgovine isključe zajedno s njom.
- Na te utičnice ne smete da priključujete druge potrošače.

6.2 Osigurači

UPOZORENJE

Opasnost od strujnog udara. Nepridržavanje električnih bezbednosnih propisa može dovesti do toga da lica pristupaju neosiguranim strujnim krugovima.

 ▶ Obavezno obratite pažnju na električne bezbednosne propise i proverite da li postoji adekvatna zaštita.

NAPOMENA

Potrebni su sledeći osigurači:

- **Osigurač strujnog kruga uređaja (rashladni sistem):** Maksimalno 2 uređaja (1 KINLEY/KINLEY XL i još 1 uređaj za hlađenje/zamrzavanje) po osiguraču.
- **Osigurač strujnog kruga rasvete:** Maksimalni dozvoljen broj parova uređaja (kombinacija 1 KINLEY/KINLEY XL i još 1 uređaj za hlađenje/zamrzavanje) po LS-prekidaču odnosno FI/LS kombinaciji kod upotrebe LED svetlosnih traka:

LS prekidač / FI/LS kombinacija	Broj parova uređaja
B10 / C6	1
B16/C10	2
C16	3

Za uređaje moraju da postoje sopstvene rasvetne utičnice.

6.2.1 Prekidač zaštitnog vodiča (LS prekidač)

Kao minimalno osiguranje uređaja morate da predvidite zaštitni prekidač vodiča (LS prekidač).

NAPOMENA

- Obavezno koristite LS prekidač od 16A.

6.2.2 FI zaštitni prekidač (RCCB)

Na osnovu propisa VDE0100-410 (u važećem izdanju) propisano je korišćenje FI zaštitnog prekidača kao „dodatne zaštite za spoljno

područje i utičnice“ (411.3.3) kod novih instalacija (kao što je već u Nemačkoj, Austriji i Švajcarskoj).

Stoga su za elektroinstalacije AHT uređaja za hlađenje/zamrzavanje u prodavnicama predviđeni FI zaštitni prekidači. Oni treba da se instaliraju posebno za strujni krug uređaja (rashladni sistem) kao i za strujni krug rasvete (integrisan u uređaju).

Kod upotrebe FI zaštitnih prekidača pazite da korišćeni zaštitni prekidači budu izvedeni kao tip „G“ - otporni na strujne udare.

Preporučujemo sledeće snage FI zaštitnih prekidača:

Nominalna struja	Struja aktiviranja	Tip	Broj uređaja po FI prekidaču
40A	30mA	G	maks. 2

NAPOMENA

- Na jedan FI zaštitni prekidač (RCCB) ili jednu FI/LS-kombinaciju (RCBO) za **strujni krug uređaja (rashladni sistem)** ne smete da spajate više od 1 KINLEY/KINLEYXL i još 1 uređaj za hlađenje/zamrzavanje.

6.2.3 FI/LS kombinacija (RCBO)

Dozvoljeni su sledeći FI/LS tipovi:

Karakteristika	Nominalna struja	Struja aktiviranja	Tip
„C“	16 A	30 mA	„G“

NAPOMENA

- Rasteretni prekidači odnosno prekidači uređaja nisu dozvoljeni, jer mogu da nastanu smetnje.

7 Puštanje u rad i funkcija

Pre puštanja u rad uređaj bi trebalo da bude na minimalnoj temperaturi od +16°C (60,8°F).

Za ispravan rad uređaja potrebna su staklena vrata. Ona treba da se otvaraju samo prilikom punjenja i vađenja namirnica.

Uređaj započinje radom nakon priključivanja napona uz malo kašnjenje.

8 Podešavanje temperature i sistem kontrole

NAPOMENA

- Održavajte zakonski propisanu temperaturu skladištenja za Vaše proizvode.

Indikator temperature (displej) prikazuje temperaturu sistema koja nije direktno povezana s temperaturom proizvoda. Zavisno od pakovanja robe mogući su prikazi do -25 ° C (-13 ° F). Čak i kod prikaza veoma niske vrednosti

temperature uređaj nije podešen suviše hladno, jer je temperatura na granici naslaganih namirnica veća nego u vazdušnom kanalu.

9 Rukovanje regulatorom

temperature

Elektronskim regulatorom temperature koji je montiran na uređaju može da se upravlja pomoću tastera (pozicija regulatora prilagođena zahtevima kupca).

9.1.1 Elektronski regulator Danfoss

Kao upravljački elementi na raspolaganju su 3 tastera koja su označena na sledeći način:



Sl. 2 Tip regulatora Danfoss - upravljački elementi i prikaz na displeju (prikaz simbolima)

Br.	Upravljački element		Funkcija
1	Gornji taster	Taster [1]	- pristup programskom nivou - povećati zadanu vrednost/bus-adresu - potvrditi alarm - pozvati kôd greške
2	Srednji taster	Taster [2]	- podešavanje zadane vrednosti - prikazati i preuzeti bus-adresu
3	Donji taster	Taster [3]	- smanjiti zadanu vrednost/bus-adresu - ručno startovanje odmrzavanja

9.1.2 Podešavanje zadane vrednosti

Prikazati podešenu temperaturu (zadanu vrednost):

Nakratko pritisnuti taster [2].

Povećati zadanu vrednost:

Nakratko pritisnuti taster [1].

Smanjiti zadanu vrednost:

Nakratko pritisnuti taster [3].

Preuzeti novu upisanu vrednost:

Nakratko pritisnuti taster [2].

9.1.3 Dodeljivanje bus-adrese

Pre dodeljivanja morate da umrežite uređaje odgovarajućim bus-kablom. Kod poslednjeg učesnika morate da navedete izlazni otpor. Regulatori se standardno isporučuju sa bus-adresom "001" (odgovara uređaju "stand-alone").

Za identifikaciju više uređaja u bus-sistemu dodeljivanje bus-adresa počinje sa 001.

Nakon toga preporučujemo da unesete adrese stvarnog redosleda žica. Pri tome je moguće 240 adresa.

NAPOMENA

- Za uređaje umrežene u bus-sistem vredi: Bus-adresa „001“ je neophodno potrebna. Bus-adrese moraju da budu jedinstvene.

Procedura za dodeljivanje bus-adrese:

- 1.) Pritisnite taster [1] na barem 5 sek. Na displeju se prikazuje „r01“.
- 2.) Pritisnite taster [1] tako da se na displeju prikaže „o03“.
- 3.) Pritisnite taster [2]. Na displeju se prikazuje podešena bus-adresa (prethodno podešena adresa je 1).
- 4.) Dodeljivanje više bus-adrese: Pritisnite taster [1]. Dodeljivanje niže bus-adrese: Pritisnite taster [3].
- 5.) Preuzeti novu upisanu vrednost: Pritisnite taster [2].
- 6.) Dodeljivanje bus-adrese sledećim uređajima: Ponovite tačke 1.) do 5.) i podesite sledeću slobodnu bus-adresu.

9.1.4 Odmrzavanje (automatsko, ručno)

Odmrzavanje startuje **automatski**.

Na displeju se prikazuje „-d-“.

Ako je potrebno, odmrzavanje takođe može da se pokrene **ručno**.

Procedura kod ručnog odmrzavanja:

- 1.) Startovanje ručnog odmrzavanja: Pritisnite taster [3] barem na 5 sek. Na displeju se prikazuje „-d-“. Pojavi se LED simbol „❄“.
- 2.) Završetak ručnog odmrzavanja: Uređaj će se automatski vratiti normalan režim rada.

- 3.) 30 minuta nakon završetka ručnog postupka odmrzavanja na displeju se ponovo prikazuje temperatura.

9.1.5 Prikaz i potvrđivanje alarma

Prikaz alarma:

Alarm se prikazuje treptanjem LED simbola koji se nalazi na levoj strani displeja.

Prikaz pripadajućg **koda greške***:

Pritisnite **taster [1]**.

Takođe je moguće da ugrađena zujalica emituje **zvučni signal**.

Potvrđivanje alarma:

- 1.) Nakratko pritisnite taster **[1]**.

Potvrđuje se kôd greške i s njime povezan zvučni alarm (ako je priključen).

Pozivanje koda greške:

Nakratko pritisnite **taster [1]**.

Popis kodova grešaka:

Kôd greške*	Značenje
E1	Greška na regulatoru
E6	Zamenite bateriju + proverite sat
E25	S3 Greška na senzoru
E26	S4 Greška na senzoru
E27	S5 Greška na senzoru
A 1	Alarm zbog previsoke temperature
A 2	Alarm zbog preniske temperature
A 60	HACCP Alarm

9.2 Elektronski regulator DIXELL

2 tipa: regulator kod standardnog kompresora
regulator kod VS kompresora

Kao upravljački elementi na raspolaganju su vam 4 tastera koji su označeni na sledeći način:



Sl. 3 Tip regulatora DIXELL; upravljački elementi i pokazivači na displeju (prikaz simbolima)

Br.	Upravljački element	Funkcija
1	Taster [AUF] ▲	- Povećati zadanu vrednost/bus-adresu
2	Taster [AB] ▼	- Smanjiti zadanu vrednost/bus-adresu
3	Taster [ABTAU] ❄️	Startovati ručno odmrzavanje
4	Taster [SET] SET	- Pristup programskom nivou - Podešavanje zadane vrednosti - Preuzeti bus-adresu
5	Taster ⏻	bez funkcije
6	Taster 💡	bez funkcije

9.2.1 Podešavanje zadane vrednosti

Prikazati podešenu temperaturu (zadanu vrednost):

Pritisnite taster **[SET]**.

Napustiti prikaz zadane vrednosti:

Pritisnuti taster **[SET]** još jednom ili sačekati 15 sek.

Promeniti zadanu vrednost:

Pritisnuti taster **[SET]** barem na 3 sek.

Zadana vrednost se prikazuje na displeju i treperi LED simbol „°C/°F“.

Povećati zadanu vrednost:

Pritisnite taster **[AUF]**.

Smanjiti zadanu vrednost:

Pritisnite taster **[AB]**.

Preuzeti novu upisanu vrednost:

Pritisnite taster **[SET]** ili sačekajte 15 sek.

9.2.2 Dodeljivanje bus-adrese

Pre dodeljivanja morate da umrežite uređaje odgovarajućim bus-kablom.

Kod poslednjeg učesnika morate da navedete izlazni otpor.

Regulatori se standardno isporučuju sa bus-adresom "1" (odgovara uređaju "stand-alone"). Za identifikaciju više uređaja u bus-sistemu dodeljivanje bus-adresa počinje sa 1. Nakon toga preporučujemo da unesete adrese stvarnog redosleda žica. Pri tome je moguće

maks. 247 adresa.

NAPOMENA

- Za uređaje umrežene u bus sistem vredi: Neophodno je obavezna bus-adresa „001“. Bus-adrese moraju da budu jedinstvene.

Procedura za dodeljivanje bus-adrese:

Dostići programski nivo:

- 1) Pritisnite tastere **[SET]** i **[AB]** istovremeno na najmanje 3 sek.

Regulator za standardne kompresore:

Na displeju se prikazuje „HY“.

Treperi LED simbol „°C/°F“.

Regulator kod VS kompresora:

Na displeju se prikazuje „rtC“.

Treperi simbol „ventilator“.

- 2) Pritisnite tastere **[SET]** i **[AB]** istovremeno još jednom na najmanje 7 sek.

Na displeju se nakratko jedan za drugim prikažu „Pr2“ i „HY“.

- 3) Pritisnite taster **[AB]** tako da se na displeju prikaže „Adr“.

- 4) Pritisnite taster **[SET]**.

Na displeju se prikazuje podešena bus-adresa (prethodno podešena adresa je 1).

Dodeljivanje bus-adrese:

- 5) Dodeljivanje više bus-adrese:

Pritisnite taster **[AUF]**.

Dodeljivanje niže bus-adrese:

Pritisnite taster **[AB]**.

- 6) Preuzimanje unosa:

Pritisnite jednom taster **[SET]**.

Napuštanje programskog nivoa

- 7) Istovremeno pritisnuti tastere **[SET]** i **[AUF]** ili sačekati 15 sekundi.

9.2.3 Odmrzavanje (automatsko, ručno)

Odmrzavanje startuje **automatski**.

Na displeju se prikazuje „dEF“.

Po potrebi takođe možete da **ručno** pokrenete otapanje.

Procedura kod ručnog odmrzavanja:

Pritisnite taster **[ABTAU]** barem na 2 sekunde.

Na displeju se prikazuje „dEF“.

Pojavi se LED simbol „“.

9.2.4 Prikaz i potvrđivanje alarma

Prikaz alarma:

Na displeju se pojavljuje **kôd greške*** koji naizmenično treperi zajedno sa temperaturom. Takođe je moguće da se oglasi **zvučni signal** putem ugrađene zujalice.

Potvrđivanje alarma:

Akustični alarm (ako je priključen).

Pritisnite taster **po želji**.

Kôd greške NE može da se potvrdi.

On se naizmenično pojavljuje sa temperaturom tako dugo dok se greška ne ukloni.

Lista kodova grešaka

Kôd greške	Značenje (regulator za standardne kompresore)	Značenje (regulator za VS kompresore)
rtC	-	Realno vreme greške
P1	regulacioni senzor neispravan ili nedostaje	senzor izduvnog vazduha neispravan ili nedostaje
P2	senzor isparivača neispravan ili nedostaje	senzor usisnog vazduha neispravan ili nedostaje
P3	-	senzor isparivača neispravan ili nedostaje
HA	alarm previsoke temperature - unutrašnja temperatura	alarm previsoke temperature - unutrašnja temperatura
LA	alarm preniske temperature - unutrašnja temperatura	alarm preniske temperature - unutrašnja temperatura
EE	-	greška u podacima ili memoriji
noL	-	greška u komunikaciji

10 Punjenje namirnica

4-5 časova nakon puštanja uređaja u rad proverite unutrašnju temperaturu.

NAPOMENA

- Sačekajte sa punjenjem robe dok se ne postigne željena temperatura za skladištenje proizvoda.

OPREZ



U odeljku za zamrzavanje može da prilikom punjenja robe dođe do zadobijanja promrzlina na rukama. Zbog toga obavezno koristite zaštitne rukavice.

Punjenje namirnica može da se vrši samo do prednje ivice donjeg odeljka (podna kada / podni lim) odnosno polica (izložbene police / regali). Robu složite pažljivo, tako da namirnice ne mogu slučajno da ispadnu kada ih kupci uzimaju. Dovodi i odvodi vazduha moraju uvek da budu slobodni.

NAPOMENA

- Obavezno obratite pažnju na maksimalno opterećenje skladišnih polica bilo koje vrste prema sledećoj tabeli.

Stalak za odlaganje / segment	maksimalno opterećenje [kg]
Izložbene police/regali (maks. 2 po segmentu)	26
Podna kada/lim	26

Iz toga proizilaze sledeća maksimalna ukupna opterećenja za dotični uređaj:

Model uređaja	maksimalno ukupno opterećenje [kg]
KINLEY 210 (-)	234
KINLEY 210 XL (-)	
KINLEY 250 (-)	312
KINLEY 250 XL (-)	

11 Održavanje, odmrzavanje, čišćenje**11.1 Održavanje**

Uređaji u suštini ne treba da se održavaju. Međutim, treba da se odleđuju i čiste, kao što je opisano u narednim poglavljima.

11.2 Odmrzavanje sa čišćenjem

Prilikom svakodnevne upotrebe dolazi do prljanja uređaja. Stoga korisnik mora da ga iz higijenskih razloga periodično ručno otapa i čisti
Interval čišćenja: 1-2 puta godišnje.

NAPOMENA

- Sloj leda i mraza ne čistite niti ne razbijajte oštrim predmetima ili alatima. Opasnost od oštećenja unutrašnjih zidova.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od zapaljenja varnicama.
Kod rashladnog sredstva R-290 zbog mogućeg curenja u rashladnom sistemu varnice usisavača ili nekih drugih električnih uređaja mogu nenamerno da izazovu zapaljenje eventualno formirane smeše gas / vazduh.



- ▶ Kod R-290 uređaja odstranite otoplenu vodu isključivo suvom krpom ili sunđerom.
- ▶ Unutar rashladnog odeljka koristite samo usisavač za mokro čišćenje ili električne uređaje sa znakom za zaštitu od eksplozije.

Sledeća tabela postepeno prikazuje ceo proces odmrzavanja sa elektronskim regulatorom.

Vršnje kompletnog odmrzavanja	
Elektronski regulator	
1.	Presložite robu u druge uređaje.
2.	Isključite uređaj iz struje.
3.	Otvorite staklena vrata, kako bi uređaj mogao bolje da se odmrzne.
4.	Uklonite sve labave delove i pribor (vazdušne kanale, podne rešetke, mrežu za robu, itd).
5.	Odstranite otoplenu vodu. Upotrebite usisavač za mokro čišćenje (→obratite pažnju na upozorenje za uređaje sa rashladnim sredstvom R-290) ili upijajućim krpama odnosno sunđerima.
6.	Osušite uređaj i pri tome očistite unutrašnjost.
7.	Ako je dostupan, ponovo zatvorite odvod otopljene vode.
8.	Ponovno umetnite prethodno izvađene ugradbene delove i pribor.
9.	Ponovo pravilno zatvorite vrata.
10.	Ponovo uključite uređaj. Zaslon pokazuje stvarnu vrednost temperature.
11.	Odmrzavanje je završeno. (Aktivan je prikaz stvarne vrednosti temperature uređaja.)
12.	Proveravajte unutrašnju temperaturu sve dok se ne prikaže željena vrednost (vreme izjednačenja 1-2 h).
13.	Ponovo možete da umetnete robu.

11.3 Čišćenje**⚠ UPOZORENJE**

Opasnost od strujnog udara i curenja rashladnog sredstva.
Vruća para i visok pritisak vode uređaja za pranje može da ošteti električnu izolaciju i električne aparate kao i rashladni krug.
▶ Nemojte koristiti uređaj za čišćenje parom niti pod visokim pritiskom.

**⚠ OPREZ**

Opasnost od povrede zbog oštrih ivica.
Oštre ivice na uređaju mogu da prouzroče posekotine na rukama.
▶ Kod čišćenja obavezno koristite zaštitne rukavice.

**NAPOMENE**

- Prilikom čišćenja nemojte da koristite abrazivna, hemijski agresivna ili lako zapaljiva sredstva za čišćenje, kako bi se izbeglo oštećenje uređaja.
- AHT preporučuje čišćenje površina uređaja čistom krpom navlaženu vodom ili kod veće prljavštine blago alkalnim sredstvom za čišćenje (npr. neutralnim sapunom i vodom).
- Staklene površine mogu da se očiste SPOLJA uobičajenim sredstvom za čišćenje prozora, međutim, izbegavajte kontakt sa plastičnim površinama. UNUTRAŠNJOST staklenih vrata premazana je specijalnim premazom (anti-fog / premaz protiv smrzavanja) i može da se čisti (dostupan kod servisnih partnera firme AHT) samo posebnim sredstvima za čišćenje.

11.3.1 Čišćenje kondenzatora

NAPOMEN

- Čišćenje kondenzatora sme da obavlja isključivo stručno lice koje je obučio i ovlastio AHT.

Interval čišćenja: Najmanje jednom godišnje. Obratite pažnju na posebno uputstvo za čišćenje.

12 Unutrašnje osvetljenje

12.1 Uređaj sa LED rasvetnim trakama

NAPOMENA

- LED rasvetne trake može da zameni samo ovlašćeni servisni partner firme AHT.

13 Duže mirovanje uređaja

Ako uređaj prestane s radom na duže vreme, treba da uradite sledeće:

1. Izvadite svu robu.
2. Isključite uređaj. Kod elektronskog regulatora temperature uređaj treba prethodno da se isključi iz bus- sistema (kontaktirajte administratora bus- sistema).

NAPOMENA

- Obratite pažnju na to da kod uređaja s elektronskim regulatorom temperature isključivanje mrežnog utikača dovodi do kvarova u bus-sistemu.

3. Otvorite vrata i ostavite uređaj da se prilagodi sobnoj temperaturi. Nakon toga uređaj možete da očistite.
4. Ostavite vrata malo otvorena (barem cirka 2-3 cm). Ventilacija sprečava stvaranje mirisa i spora u unutrašnjosti.

NAPOMENA

- Ni u kom slučaju nemojte da izlažete direktnoj sunčevoj svetlosti uređaj sa zatvorenim

vratima. Visoke unutrašnje temperature mogu da oštete uređaj.

14 Odlaganje u otpad

⚠OPREZ

Odložite uređaj u otpad propisno, u skladu sa lokalnim i državnim propisima za odlaganje otpada (npr. VEEE unutar EZ) i odredbama lokalnog odlagališta otpada.



► Obratite posebnu pažnju na ekološko odlaganje rashladnog sredstva i materijala za toplotnu izolaciju koje je bezbedno za životnu sredinu (poliuretanska pena sa pentanom).

► Vodite računa o tome da kod odlaganja ne dođe do oštećenja cevi u uređaju.

15 Pribor

Za uređaje postoji opcioni pribor, kao što je npr.

- pribor za povezivanje sa busom
- odvajač robe (razdelnik)

Za dodatne informacije obratite se svom prodajnom partneru firme AHT.

16 Šta da uradite ako...

⚠UPOZORENJE



Rizik od električnog udara i zapaljenja rashladnog sredstva.

Neškolovalan i neovlašćen personal ne može da obavlja radove na električnom i rashladnom sistemu.

► Rad na električnom rashladnom sistemu smeju da obavlja samo za to ovlašćeni servisni partner firme AHT.



Uređaj je pažljivo ispitan na performanse i bezbednost u AHT ispitnom centru.

Ako bi uprkos tome nastala greška, proverite prvo sledeće:

- Da li je kabl za napajanje priključen?
- Da li ima napona u utičnici?
- Da li je kod uređaja sa elektronskim regulatorom temperature aktivan prikaz?

Kod previsoke unutrašnje temperature:

- Da li su vrata bila predugo otvorena?

- Da li je nenamerno uskladištena topla roba?
- Da li ste imali duže vreme nestanak struje?

NAPOMENE

- Ako kvar nije nastao na osnovu niti jednog od pre pomenutih uzroka, molimo vas da pozovete AHT servisnog partnera i navedete serijski broj (videti pločicu s karakteristikama) kao i vrstu kvara.
- Ako nastane glasna buka i/ili jake vibracije na uređaju, obratite se AHT servisnom partneru.
- AHT servisni partner raspolaže svim potrebnim tehničkim i aktuelnim informacijama neophodnim za servisiranje (na primer, lista rezervnih delova, sheme strujnih krugova i sheme rashladnog sistema).

Za pitanja koja se odnose na tehničku servisnu podršku (na primer održavanje i servisiranje, popravke, itd.) molimo vas da se obratite svom regionalnom kompetentnom **AHT servisnom partneru**.

AHT servisna linija: 00800/73783248
Onlajn kontakt: www.aht.at/service
QR šifra:



17 Crteži i liste rezervnih delova

Ova dokumenti su namenjeni ovlašćenim servisnim partnerima AHT.

18 Sheme strujnih krugova

Ovi dokumenti su namenjeni ovlašćenim servisnim partnerima AHT.

EU IZJAVA O USKLAĐENOSTI

Proizvođač: AHT Cooling Systems GmbH
Werksgasse 57
A-8786 Rottenmann, Austrija

Ovlašćeni predstavnik
za tehničku

dokumentaciju: dipl. ing. Reinhold Resch
Werksgasse 57
A-8786 Rottenmann, Austrija

Naziv proizvoda: Industrijski uređaj za hlađenje/zamrzavanje

Oznaka tipa: Prema pregledu modela uređaja na početku ovog uputstva (serijski broj 347363).

Serijski broj, važni tehnički podaci i kontrolni znak navedeni su na pločici s karakteristikama za svaki uređaj.

Isključivu odgovornost po pitanju izdavanja ove izjave o usklađenosti snosi proizvođač.

Gore opisani proizvod ispunjava odredbe sledećih direktiva:

Direktiva o mašinama 2006/42 / EZ od 17. maja 2006.

Direktiva EU za elektromagnetnu kompatibilnost (EMV) 2014/30 / EU od 26. februara 2014.

Usklađenost gore opisanog proizvoda sa osnovnim zahtevima direktive dokazana je tehničkom dokumentacijom kao i potpunim pridržavanjem sledećih standarda:

Primenjeni usklađeni standardi za Direktivu o mašinama 2006/42 / EZ:

DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2012-10; EN 60335-1:2012
DIN EN 60335-1 Izv.1 (VDE 0700-1 Izv.1):2014-04; EN 60335-1:2012/AC:2014
EN 60335-1:2012/A11:2014
DIN EN 60335-2-89 (VDE 0700-89):2010-12; EN 60335-2-89:2010
DIN EN 62233 (VDE 0700-366):2008-11; EN 62233:2008
DIN EN 62233 Izv.1 (VDE 0700-366 Izv.1):2009-04; EN 62233 Izv.1:2008
DIN EN ISO 12100:2011-03; EN ISO 12100:2010

Primenjeni usklađeni standardi za Direktivu o EU za elektromagnetnu kompatibilnosti (EMV) 2006/30 / EU:

DIN EN 61000-3-2 (VDE 0838-2):2015-03; EN 61000-3-2:2014
DIN EN 61000-3-3 (VDE 0838-3):2014-03; EN 61000-3-3:2013
DIN EN 55014-1 (VDE 0875-14-1):2012-05; EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
DIN EN 55014-2 (VDE 0875-14-2):2016-01; EN 55014-2:2015

Posebni standardi koji su primenjeni kod konstruisanja i izrade proizvoda:

EN378-1:2008+A2:2012
EN 378-2:2008+A2:2012
EN ISO 23953-1:2015
EN ISO 23953-2:2015
EN 60079-15:2010 za: uređaje R-290, uređaje R-600a

U slučaju tehničke izmene na gore opisanom proizvodu koja nije sa nama dogovorena, ova izjava postaje nevažeća.

Potpisao u ime proizvođača:

Rottenmann, 17.03.2016



dipl. ing. Reinhold Resch
rukovodilac odeljenja za razvoj
ovlašćeno lice za tehnička dokumenta

AHT Cooling Systems GmbH(Headquarter)

8786 Rottenmann • Werksgasse 57•Austria

Tel.: +43 3614 2451 0 **Faks:** +43 3614 2451 8 **E-pošta:**office@aht.at **Internet:**www.aht.at

AHT Cooling Systems Brasil Ltda.

Rua Onório Bortolato•1065–Bairro Pedreiras Navegantes – SC - 88375-000•Brasil

Tel.: +55 (0) 11 4702 / 30 99 **Faks:** +55 (0) 11 4702 / 71 68 **E-pošta:**info@br.aht.at

AHT Cooling Systems (Changshu) Co., Ltd.

215500 Changshu • 88 Yangguang Avenue

Jiangsu Province • P. R. China

Tel. : +86 512 5236 7100 **Faks:** +86 512 5236 2393 **E-pošta:** office@cn.aht.at